



Trottiland – 45 km weltweit einzigartig

45 Kilometer, 7 Strecken, 1 Knüller: Kommt Ihr Trottinett erst ins Rollen, ist der Spass auf den rasanten Routen nicht mehr zu bremsen. Rauf und runter, runter und rauf: Mit Bus oder Bahn sind die Fahrer im Nu wieder am Start. Und wieder und wieder.

Trottiland – 45 km uniques au monde

45 kilomètres, 7 parcours, 1 scoop: une fois votre trottinette en roue libre, le plaisir n'est plus à stopper sur le parcours rapide. Monter, descendre, descendre, monter. Avec le bus ou le téléphérique, les adeptes du deux roues sont à nouveau au départ en un rien de temps. Et encore. Et encore.

Scooterland – 45 km unique in the world

45 km, 7 trails, 1 huge hit. Once your motorless scooter starts moving, fun on the rapid downhill pathways never stops. Up and down, down and up – by bus or cable car, you're back at the top again in no time. Time and again.

Tarife Trottinett | Tarifs trottinettes | Rates scooter

	†† Erwachsene und Kinder
Tagespass pro Trottinett carte journalière par trottinette day pass per scooter	
	CHF 18.–

-  Tagespass Trottinettmiete, damit können Sie den ganzen Tag Trottinett fahren; wenn Sie das Trottinett an einer Stelle abgeben, können Sie an einer anderen Stelle wieder ein neues nehmen ohne Aufpreis!
Reservationen für Gruppen ab 10 Personen Montag – Freitag jeweils am Vormittag möglich, Tel. +41 33 673 38 40 oder info@sillerenbuehl.ch.
Kinder müssen mindestens 8 Jahre alt und fähig sein beide Bremsen zu bedienen. Pro Trottinett 1 Person (max. 100kg).
Avec cette carte vous pouvez utiliser des trottinettes toute la journée, après le retour vous pouvez prendre une nouvelle à une des stations de location, sans supplément.
Une réservation est possible pour les groupes de 10 personnes ou plus du lundi au vendredi matin, pour la première descente depuis Sillerenbühl, tél. +41 33 673 38 40 ou info@sillerenbuehl.ch.
Les enfants doivent avoir au moins 8 ans et être capables de manipuler les freins. 1 personne par trottinette (max. 100kg)
With a scooter 1-day pass you can rent a scooter for the whole day. In this way you can use all slopes of different levels.
Reservation for groups > 10 persons possible Monday – Friday in the morning, Tel. +41 33 673 38 40 or info@sillerenbuehl.ch
Children at least 8 years old and able to activate the brakes. 1 person per scooter (max. 100kg)

Restaurant Sillerenbühl

Sillere-Märit

Buffet – schnell und gezielt zu Ihren Lieblings Speisen
Buffet – directement à vos repas préférés
Buffet – the direct way to your favourite meals

Sillere-Stube

Traditionelle Gerichte mit einheimischen Produkten und Schnitzel in vielen Variationen. Reservationen willkommen von 11.30 bis 15.00 Uhr unter Tel. +41 33 673 38 40.
Notre spécialité sont les plats traditionnels avec des produits du terroir est l'escalope pannée «Schnitzel» dans toutes les variations. Réservez vos places pour le dîner entre 11.30 et 15 h au numéro +41 33 673 38 40.
Traditional dishes from genuine products and a variety of escalopes. Reservations welcome from 11.30 am to 3 pm calling +41 33 673 38 40.



Kombiangebote | Offres combinés | Packages

	† Erwachsene	† Kinder (6–15)
  	CHF 42.–	30.–
  	CHF 42.–	30.–
  	CHF 58.–	46.–
   (Sonntags*)	CHF 78.–	49.–
   (Sonntags*)	CHF 78.–	49.–
   (Sonntags*)	CHF 94.–	65.–
  	CHF 32.–	32.–

-  • le dimanche | on Sundays
-  Zu diesem Kombiangebot erhalten Sie ein Getränk (3dl, Offenausschank) im Restaurant Sillerenbühl geschenkt.
Avec cette offre vous recevez une boisson (3dl) par personne au restaurant Sillerenbühl gratuite.
In addition to this package you get 1 drink (3dl) per person in the restaurant Sillerenbühl for free.

Kombiangebote als 5-fach-Karte, übertragbar | Offres combinés pour 5 fois ou 5 personnes, transmissible | Packages of 5, transferable

		pro Karte
5×   	CHF	170.–
5×   	CHF	170.–
5×   	CHF	242.50

-  Bahn-Tageskarte Silleren-Hahnenmoos gültig für eine unbefristete Anzahl Fahrten auf der Dorfbahn, Gondelbahn Silleren, Kombibahn Hahnenmoos und Bus Adelboden-Geils sowie Sa/So Sesselbahn Bergläger-Höchst.
La carte journalière téléphérique Silleren-Hahnenmoos est valide pour un nombre illimité de trajets avec la télécabine au village, le téléphérique Silleren, le téléphérique combiné Hahnenmoos et le car Adelboden-Geils comme aussi pour le télésiège Bergläger-Höchst le weekend.
The 1-day pass Silleren-Hahnenmoos allows you to use the cable car Silleren, the cable car to the village, the cable car Hahnenmoos, the bus Adelboden-Geils as well on Saturdays/ Sundays the chair lift Bergläger-Höchst for an unlimited number of rides.

Tagespass Velotransport | Carte journalière pour le transport du vélo | day pass bicycle transport

	CHF 10.–
---	----------

Sonntagsbrunch | Brunch dominical | Brunch buffet on Sunday

-  Sonntags Brunchbuffet à discrétion bis 14 Uhr, auch als Kombi mit Bahn-Tageskarte erhältlich, Erwachsene CHF 61.–, Kinder 6–15 Jahre CHF 33.–. Reservation erforderlich.
Weitere Angebote mit Brunch siehe Kombiangebote.
Le dimanche, buffet de brunch à discrétion jusqu'à 14 h, aussi en combinaison avec la carte journalière téléphérique, adultes CHF 61.–, enfants 6–15 ans CHF 33.–. Réservation nécessaire. Pour les autres offres avec brunch regardez les offres combinés en haut.
Each Sunday brunch buffet until 2pm, available in combination with a 1-day cable car ticket, adults CHF 61.–, children 6–15 years CHF 33.–. Reservation necessary. Further offerings with brunch see package above.

Bahn und Bus | Téléphériques et bus | Cable cars and busses

 Oey – Bergläger – Sillerenbühl			
3.6.–15.10.2017	erste Bergfahrt	letzte Bergfahrt	letzte Talfahrt
Mo–Sa	9.00h	16.30h	17.00h
So	8.00h	16.30h	17.00h
Fahrzeit ca. 30 min. Station Eselmoos geschlossen			
 Oey – Adelboden Dorf			
3.6.–15.10.2017	erste Bergfahrt	letzte Bergfahrt	letzte Talfahrt
Mo–Sa	9.00h	17.00h	17.00h
So	8.00h	17.00h	17.00h
Fahrzeit ca. 5 min.			

 Geils – Hahnenmoos			
24.6.–15.10.2017	erste Bergfahrt	letzte Bergfahrt	letzte Talfahrt
Mo–So	9.00h	16.50h	16.50h
Fahrzeit ca. 7 min.			

 Sesselbahn Bergläger – Höchst			
24.6.–15.10.2017	erste Bergfahrt	letzte Bergfahrt	letzte Talfahrt
Sa	9.20h	16.45h	16.45h
So	8.20h	16.45h	16.45h
Fahrzeit ca. 6 min.			

Erste Bergfahrt | Première montée | First ride up
Letzte Bergfahrt | Dernière montée | Last ride up
Letzte Talfahrt | Dernière descente | Last ride down

Mo | Lu | Mon Sa | Sa | Sat So | Di | Sun

 Bus Adelboden – Gilbach – Bergläger – Geils							
24.6.–15.10.2017							
Adelboden ab	8.35	9.15	10.05	11.05	13.05	14.05	15.30 16.30
Geils ab	8.55	9.35	10.25	12.25	13.25	15.00	16.00 17.00

Fahrzeit | Durée du trajet | Running time
Adelboden Post – Gilbach ca. 7 min. | Gilbach – Bergläger ca. 3min.
Bergläger – Geils ca. 10 min.

-  Die Gondelbahn Silleren, die Dorfbahn, die Kombibahn Geils-Hahnenmoos und das Restaurant Sillerenbühl sind rollstuhl-gängig. Invaliden-WC an der Talstation in Oey, Talstation in Geils und im Restaurant Sillerenbühl.
Le téléphérique Silleren, la télécabine Oey-Dorf, le téléphérique combiné Geils-Hahnenmoos et le restaurant Sillerenbühl sont accessibles aux fauteuils roulants. W.-C. accessibles aux fauteuils roulants à la station aval à Oey, la station aval à Geils et au restaurant Sillerenbühl.
The cable car Silleren, the cable car to the village, the combined cable car Geils - Hahnenmoos and the restaurant Sillerenbühl are accessible for wheel chairs. You will find WC for handicapped people at the station Oey, station Geils and in the restaurant Sillerenbühl.

Geschenk-Gutscheine | Bons cadeaux | Gift vouchers

- 
- Bereiten Sie Freunden oder Kollegen eine Freude, indem Sie ihnen ein unvergessliches Erlebnis auf Silleren schenken. In unserem Online-Shop können Sie dazu Gutscheine auswählen, individuell erstellen und direkt buchen.
Faisez plaisir à vos amis et leur donnez en cadeaux l'expérience à Silleren. Dans notre boutique en ligne vous pouvez choisir le cadeau idéal et le commander directement.
Treat a friend or colleague with an unforgettable event in Adelboden and give him or her a gift voucher. Choose the one you prefer, create it individually. So, you will have a perfect present immediately.
www.adelboden-silleren.ch/geschenkgutschein

Kletterturm 2017

Das Höchste für alle | Tour d'escalade | Climbing Tower



Scooterland 45 km – Weltweit einzigartig | 45 km – uniques au monde

Trottiland 2017

BERGBAHNEN ADELBODEN AG
Telefon +41 33 673 90 90
CH-3715 Adelboden
info@adelboden-lenk.ch
www.adelboden-silleren.ch

RESTAURANT SILLERENBÜHL
Silvia und Toni Hersche und das Silleren-Team
Telefon +41 33 673 38 40
info@sillerenbuehl.ch | www.sillerenbuehl.ch



Adelboden-Frutigen ist nah und mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder PW schnell erreichbar | Adelboden is easy to get to

Koordinaten Talstation Silleren /Parkplatz 46.4876 N, 7.56065 E





Wanderwegen (Auswahl) Randonnées (sélection) Hiking trails (selection)	
51	Müntiweg (Rundweg) → 1h ↑ 310m ↓ 310m 🚶
52	Adelboden – Münti – Schermtanne → 1h 10min ← 1h ↑ 130m
54	Adelboden – Schermtanne – Aebi – Gilbach – Adelboden (Fahrstrasse) → 2h 40min ↑ 180m ↓ 180m 🚶
56	Adelboden – Münti – Gilbach – Bergläger → 1h ← 1h ↑ 140m 🚶
57	Adelboden – Boden – Eselmoos – Bergläger (Gilbach) → 1h 20min ← 1h 15min ↑ 140m 🚶
58	Adelboden – Gilbach – Bergläger (Fahrstrasse) → 1h ← 50min ↑ 140m 🚶
63	Sillerenbühl – Hahnenmoos (Blumenweg) → 1h ← 1h ↑ 50m ↓ 50m 🚶
64	Sillerenbühl – Geils → 45min ← 1h ↓ 270m 🚶
65	Sillerenbühl – Bergläger (Strasse) → 1h 15min ← 1h 30min ↓ 480m 🚶
66	Sillerenbühl – Aebi – Adelboden → 1h 45min ← 2h 45min ↓ 620m
66a	Sillerenbühl (Rundweg) → 30min ↑ 75m ↓ 75m
67	Sillerenbühl – Gilbachegge – Gilbach – Adelboden → 1h 45min ← 2h 30min ↓ 620m
68	Sillerenbühl – Hahnenmoos – Ammertenspitz – Engstigenalp (Aeugi-Weg) → 4h 30min ↑ 710m ↓ 710m
69	Bergläger – Geils – Hahnenmoos → 1h 50min ← 1h 10min ↑ 460m
90	Bergläger – Sillerenbühl → 1h 45min ← 1h ↑ 480m
91	Hahnenmoos – Geils → 30min ← 50min ↓ 250m 🚶
92	Hahnenmoos – Geils – Bergläger – Steinige Brücke – Adelboden → 2h ← 2h 30min ↓ 600m
93	Hahnenmoos – Bütschi – Lurnigegga – Bergläger – Adelboden → 2h 30min ← 3h ↑ 140m ↓ 750m
94	Hahnenmoos – Nassberg – Lurnigegga – Bergläger – Adelboden → 3h ← 3h 30min ↑ 140m ↓ 750m
95	Hahnenmoos – Regenboldshorn → 50min ↑ 230m
96	Hahnenmoos – Lavey – Sillerenbühl → 1h 30min ← 1h 30min ↑ 240m ↓ 230m
97	Hahnenmoos – Laveygrat → 40min ↑ 240m
98	Hahnenmoos – Bühlbeg – Metsch – Metschstand – Hahnenmoos → 2h 10min ↑ 450m ↓ 450m
99	Hahnenmoos – Simmenfälle → 2h 30min ← 3h ↓ 850m
100	Adelboden – Boden – Chuenisbärgli → 2h 15min ← 1h 20min ↑ 420m ↓ 50m
101	Weltcup-Trail: Boden – Chuenisbärgli → 1h 40min ← 1h ↑ 440m 🚶
102	Chuenisbärgli – Tronegggrat – Bütschi – Hahnenmoos (Sesselbahn Höchst Sa/So in Betrieb) (Höhenweg) → 2h 55min ← 2h ↑ 460m ↓ 240m 🚶

Verhaltensregeln Kletterturm

- Ich sichere mich immer gemäss Instruktion mit dem Sicherungssystem
- Ich begehe den Parcours selbständig und in Eigenverantwortung
- Ich bringe mich und andere nicht unnötig in Gefahr und verängstige niemanden
- Ich nehme vor dem ersten Betreten des Parcours an der theoretischen und praktischen Sicherheitsinstruktion teil
- Ich trage geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle
- Das zulässige maximale Körpergewicht für Teilnehmer beträgt 120kg
- Parcours für Kinder 4–8 Jahren und kleiner als 140 cm
- Kinder kleiner als 140 cm nur in Begleitung Erwachsener
- Schulen, Jugendgruppen: pro 10 Jugendliche eine mitkletternde erwachsene Person

Tour d'escalade – règles de conduite

- Je me sécurise toujours avec le système de sécurité conformément aux instructions
- Je réalise le parcours de manière autonome et sous ma propre responsabilité
- Je ne mets inutilement en danger ni moi-même ni d'autres personnes, et je ne fais peur à personne
- Avant d'accéder la première fois au parcours, je participe aux instructions de sécurité théoriques et pratiques
- Je porte des chaussures fermées au profil antidérapant
- Le poids corporel maximum des participants est de 120kg
- Parcours spécial pour enfants de 4 à 8 ans et de moins de 140 cm
- Accès pour enfants de moins de 140cm uniquement en compagnie d'un adulte
- Ecoles, groupes de jeunes: un adulte grimpeur pour 10 jeunes

Rules of conduct climbing tower

- I always secure myself according to instructions of the security system
- I enter the parcours independently on my own responsibility
- I don't bring myself and others at risk and don't frighten anyone
- Before entering the parcours, I take part in the theoretical and practical safety instructions
- I wear good shoes with a nonslip sole.
- The permissible body weight must not exceed 120 kg
- Children's parcours: children 4–8 years and smaller than 140cm
- Children smaller than 140cm must be accompanied by an adult
- Schools, youth groups: 1 accompanying person climbing per 10 children

Verhaltensregeln Trottinett

- Ich fahre nie ohne Helm
- Ich gewähre Fussgängern immer den Vortritt
- Ich fahre keine Rennen
- Ich rechne jederzeit mit Gegenverkehr und kann auf halbe Sichtweite anhalten
- Ich beachte die Signalisation
- Ich trage zu Trottinett und Helm Sorge und gebe sie ordnungsgemäss an einer Rücknahmestelle zurück
- Ich bin selbst gegen Unfall versichert und anerkenne, dass die Bergbahnen Adelboden AG jede Haftung ablehnt

Trottiland – règles de conduite

- Je porte toujours un casque
- Je cède la priorité aux piétons.
- Je ne fais pas de courses.
- Je prends connaissance qu'il peut avoir toujours des véhicules venants en sens inverse et je peux freiner à demi-distance de visibilité.
- Je respecte le balisage.
- J'apporte beaucoup de soin à l'utilisation des trottinettes et je les rends aux stations de retour.
- Je confirme que je suis assuré en cas d'accident et que j'accepte que la Bergbahnen Adelboden AG décline chaque responsabilité.

Rules of conduct scooter

- I don't drive without a helmet
- I always give way to pedestrians
- I don't make any races
- I'm always aware of oncoming traffic and I'm able to stop within half range of vision.
- I respect the signs
- I take care to scooter and helmet and will return them at the official points
- I confirm that accidents are covered by my insurance and I accept that the Bergbahnen Adelboden AG declines each responsibility

Trottiland 45 km – weltweit einzigartig

Trottipoints Stations de trottinette Scooter points	
	Verleih/Ausgabestelle Station de location Rent station
	Verleih/Ausgabestelle und Rücknahmestelle Station de location et retour Rent station and retraction
	Rücknahmestelle Retour Retraction
	Achtung Gegenverkehr! Attention véhicules venants en sens inverse Attention oncoming traffic!

Trottirouten Parcours pour trottinettes Scooter runs	
1	Sillerenbühl – Bergläger → 5 km ↓ 500m
2	Sillerenbühl – Aebi – Stiegelschwand – Dorf – Oey → 15 km ↓ 750m
3	Aebi – Gilbach – Reharti – Dorf – Oey → 5 km ↓ 150m
4	Sillerenbühl – Wendeplatte – Geils → 3 km ↓ 250m
5	Hahnenmoos – Geils → 3 km ↓ 250m
6	Geils – Bergläger → 3,3 km ↓ 250m
7	Bergläger – Gilbach – Reharti – Oey → 4 km ↓ 200m

Unfall | Accident

Bei Unfall bitte Meldung bei der nächsten Station oder Tel. +41 33 673 90 91. Nach Betriebsschluss Polizei Tel. 117. En cas d'un accident aviser la prochaine station ou par no. +41 33 673 90 91, si le téléphérique est fermé prenez contact avec la police no. 117.

In case of accident please notify the nearest station or Tel. +41 33 673 90 91. After operating hours please notify the police on emergency no. 117.

